

# HƯỚNG DẪN VỀ TRỢ CẤP THẤT NGHIỆP

Tài liệu này được soạn thảo chi tiết nhằm  
giải đáp những thắc mắc thường gặp của  
những người làm công bị tạm cho thôi việc hoặc  
mất việc mà không phải do lỗi của họ.

# HỎI & ĐÁP



Guide to Unemployment Benefits – Vietnamese

CHÍNH QUYỀN CỦA DISTRICT OF COLUMBIA  
ANTHONY A. WILLIAMS, THỊ TRƯỞNG



SỞ DỊCH VỤ VIỆC LÀM  
GREGORY P. IRISH, GIÁM ĐỐC



DISTRICT OF COLUMBIA  
SỞ DỊCH VỤ VIỆC LÀM



## CÓ CÒN HÌNH THỨC TRỪNG PHẠT NÀO KHÁC NẾU XÁC ĐỊNH LÀ TÔI ĐƯỢC CHI THỪA TIỀN TRỢ CẤP NỮA HAY KHÔNG?

Có thể có, nếu xác định được là quý vị cố ý khai man hoặc giấu giếm một sự kiện quan trọng nhằm đạt được hoặc để làm tăng thêm tiền trợ cấp thất nghiệp. Đây được xem là hành vi gian lận và quý vị có thể bị loại vì không đủ tiêu chuẩn nhận trợ cấp cho đến chừng một năm sau khi kết thúc năm trợ cấp mà quý vị đang có. Hơn nữa, quý vị còn có khả năng bị truy tố hình sự.

## CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP THẤT NGHIỆP MANG ĐỀN LOẠI TRỢ CẤP GÌ?

Chương trình Trợ cấp Thất nghiệp của D.C mang đến trợ cấp hàng tuần cho những người làm công bị mất việc mà không phải do lỗi của họ và đồng thời là những người mong muốn, sẵn sàng và có khả năng làm việc. Chương trình này được quản lý bởi Sở Dịch vụ Việc làm.

## CHƯƠNG TRÌNH NÀY ĐƯỢC TÀI TRỢ NHƯ THẾ NÀO?

Chương trình Trợ cấp Thất nghiệp được tài trợ từ nguồn thu thuế hàng quý trên lương công nhân được đóng bởi những người thuê lao động đang hoạt động kinh doanh trên địa bàn khu vực. Tiền lương của người lao động hoàn toàn không bị khấu trừ.

## TÔI PHẢI NỘP ĐƠN XIN TRỢ CẤP NHƯ THẾ NÀO?

Đơn xin trợ cấp mới phải được nộp trực tiếp tại một trong những Trung tâm Dịch vụ Nghề nghiệp Tổng hợp ở các khu vực lân cận. Địa điểm, số điện thoại, giờ làm việc của những trung tâm này như sau:

**Đường South Capitol - CVS/Cửa hàng dược phẩm**  
Trung tâm Dịch vụ Nghề nghiệp Tổng hợp  
4049 Đường South Capitol, S.W. - (202) 724-7000  
Thứ Hai - Thứ Sáu từ 8:00 sáng - 3:30 chiều.

**Đường Franklin**  
Trung tâm Dịch vụ Nghề nghiệp Tổng hợp  
1500 Đường Franklin, N.E. - (202) 724-7000  
Thứ Hai - Thứ Sáu từ 8:00 sáng - 3:30 chiều.

**Lộ Naylor**  
Trung tâm Dịch vụ Nghề nghiệp Tổng hợp  
2626 Lộ Naylor, S.E. - (202) 724-7000  
Thứ Hai - Thứ Sáu từ 8:00 sáng - 3:30 chiều.

*Xin vui lòng gọi điện thoại trước khi đến để xếp lịch hẹn trước.*

## YÊU CẦU VỀ LƯƠNG NHƯ THẾ NÀO LÀ ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐỂ NỘP ĐƠN?

Để đủ điều kiện được hưởng trợ cấp, quý vị phải đạt được một số yêu cầu nhất định về lương trong khoảng thời gian không quá một năm gọi là kỳ cơ sở. Kỳ cơ sở này được xác định theo ngày quý vị nộp đơn mới. Bảng biểu sau đây thể hiện Kỳ cơ sở của lần nộp đơn đầu tiên vào bất kỳ tháng nào trong năm:

Thời điểm nộp đơn mới	Kỳ cơ sở 12 tháng	Thời kỳ sau tiếp nối thời kỳ trước
Tháng Giêng, tháng Hai hoặc tháng Ba	30 tháng Chín	
Tháng Tư, tháng Năm hoặc tháng Sáu	31 tháng Mười Hai	
Tháng Bảy, tháng Tám hoặc tháng Chín	31 tháng Ba	
Tháng Mười, Mười Một hoặc Mười Hai	30 tháng Sáu	

Trường hợp quý vị không đủ điều kiện hợp lệ đối với kỳ cơ sở tiêu chuẩn theo mô tả bên trang 1, quý vị có thể đủ điều kiện theo kỳ cơ sở khác bao gồm 4 quý dương lịch gần nhất. Bảng biểu sau đây thể hiện kỳ cơ sở thay thế của lần nộp đơn đầu tiên tương ứng với các tháng nộp đơn:

Thời điểm nộp đơn mới	Kỳ cơ sở 12 tháng thay thế khác Thời kỳ sau tiếp nối thời kỳ trước
Tháng Giêng, tháng Hai hoặc tháng Ba	31 tháng Mười Hai
Tháng Tư, tháng Năm hoặc tháng Sáu	31 tháng Ba
Tháng Bảy, tháng Tám hoặc tháng Chín	30 tháng Sáu
Tháng Mười, Mười Một hoặc Mười Hai	30 tháng Chín

Các yêu cầu về lương mà quý vị phải đạt được bao gồm:

- Quý vị phải được trả lương trong ít nhất là hai (2) quý dương lịch của kỳ cơ sở (các quý dương lịch bao gồm: quý I từ 1 tháng 1 đến 31 tháng 3, quý II từ 1 tháng 4 đến 30 tháng 6, quý III từ 1 tháng 7 đến 30 tháng 9 và quý IV từ 1 tháng 10 đến 31 tháng 12);
- Quý vị phải được trả tối thiểu là \$1.300 tiền lương trong một quý của kỳ cơ sở;
- Quý vị phải được trả ít nhất là \$1.950 trong tổng số tiền lương tính trong suốt cả kỳ cơ sở;
- Tổng số tiền lương của quý vị được trả trong kỳ cơ sở không được thấp hơn dưới \$70 so với 1,5 lần số lương trong một quý của kỳ cơ sở được xem là có mức lương cao nhất. Ví dụ, nếu quý vị có \$4.000 trong một quý của kỳ cơ sở được xem là có mức lương cao nhất thì tổng số lương của kỳ cơ sở ít nhất phải là \$5.930 mới đạt yêu cầu.

Tiền lương được tính có thể là do đi làm cho các công ty tư nhân hoặc các tổ chức phi lợi nhuận trên địa bàn khu vực, làm cho cơ quan chính quyền liên bang hoặc cho một chi nhánh của Lực lượng Vũ trang. Tiền lương do làm cho những đơn vị sử dụng lao động thuộc tiểu bang khác cũng có thể được tính vào đơn.

### LÀM THẾ NÀO TÔI BIẾT TÔI CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN NHẬN TIỀN TRỢ CẤP HAY KHÔNG?

Mẫu UC 400, Thông báo Quyết định về Tiền trợ cấp, sẽ được gửi bằng bưu điện đến cho quý vị trong vòng 7 ngày sau khi nộp đơn, trong đó thể hiện số tiền trợ cấp hàng tuần và tổng số tiền được trợ cấp. Mẫu Thông báo này sẽ liệt kê thông tin về các khoản tiền lương trong suốt kỳ cơ sở, những thông tin này do tất cả các đơn vị sử dụng lao động chịu sự kiểm soát của Chương trình Trợ cấp Thất nghiệp của D.C cung cấp và được trình bày theo tên và số an sinh xã hội của quý vị. Hãy kiểm tra cẩn thận lại trong đó những thông tin sau đây:

- Tiền lương của những việc làm trong kỳ cơ sở nhưng chưa được tính vào.
- Tiền lương của những nơi mà quý vị không có đi làm lại được tính vào.

Nếu quý vị không đủ điều kiện hợp lệ, mẫu Thông báo Quyết định về Tiền trợ cấp cũng sẽ trình bày rõ những yêu cầu mà quý vị không đáp ứng được.

### • Trường hợp quý vị làm việc bán thời gian:

Mỗi thu nhập từ bất kỳ loại công việc nào, kể cả tự kinh doanh, cũng phải được báo cáo trong mẫu đơn nộp hai tuần một lần ngay vào tuần mà công việc được hoàn thành. Quý vị phải báo cáo mức thu nhập gộp (trước khi trừ thuế, an sinh xã hội vv). Thu nhập này sẽ làm giảm khoản tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị theo công thức sau:

- Cộng thêm \$20 vào số tiền trợ cấp hàng tuần;
- Trừ đi 80% số tiền lương gộp của tuần;
- Số còn lại, làm tròn đến hàng đơn vị là đô la, sẽ là số tiền trợ cấp của tuần đó.

Ví dụ, nếu số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị là \$300, thu nhập gộp trong một tuần nào đó cũng là \$300 thì số tiền trợ cấp của tuần đó sau khi trừ đi chỉ còn là \$80 (\$300+\$20=\$320-\$240 {80% of \$300}=\$80)

### • Trường hợp quý vị đang nhận tiền phụ cấp thôi việc:

Do tiền phụ cấp thôi việc vẫn được xem là thu nhập nên khoản tiền đó phải được báo cáo đầy đủ trong mẫu đơn nộp hai tuần một lần và tiền trợ cấp hàng tuần cũng bị khấu trừ theo công thức trên. Trong đa số các trường hợp, được nhận tiền phụ cấp thôi việc sẽ không được nhận tiền trợ cấp cho tuần đó nữa bởi vì tiền phụ cấp thôi việc thường được trả theo mức lương chính thức.

### ĐIỀU GÌ XẢY RA NẾU TÔI ĐƯỢC CHI THỪA TIỀN TRỢ CẤP?

Nếu xác định đúng là quý vị đã nhận trợ cấp mà lẽ ra quý vị không được hưởng thì quý vị sẽ nhận được thông báo bằng văn bản có nêu rõ khoản tiền chi thừa là bao nhiêu và lý do vì sao thừa. Một số lý do thường gặp nhất dẫn đến việc chi thừa là:

- Không điền báo cáo thu nhập vào mẫu đơn nộp hai tuần một lần;
- Báo cáo không đầy đủ thu nhập trong đơn; ví dụ như báo cáo là "mang về nhà" thay vì thu nhập gộp;
- Không báo cáo về việc quý vị đang nhận tiền trợ cấp hưu bổng;
- Tiếp tục nộp đơn xin trợ cấp sau khi đã trở lại làm việc toàn thời gian;
- Quyết định của Người thẩm tra Khiếu nại hoặc Văn phòng Giải quyết Khiếu nại làm thay đổi hoàn toàn quyết định trước đó cho rằng quý vị đủ điều kiện hưởng trợ cấp.

### TÔI CÓ TRÁCH NHIỆM PHẢI HOÀN TRẢ TIỀN TRỢ CẤP HAY KHÔNG?

Có. Quý vị có trách nhiệm phải hoàn trả lại đủ số tiền chi thừa. Số tiền đó có thể thỏa thuận trước để được hoàn trả làm nhiều lần. Các khoản trợ cấp thất nghiệp sau này vẫn hoàn toàn có hiệu lực cho đến khi nào số tiền chi thừa được hoàn trả đầy đủ. Nếu quý vị không hoàn trả lại số tiền chi thừa kia thì khoản tiền hoàn thuế thu nhập của D.C có thể bị chấn lại. Nếu quý vị đang làm việc cho Chính quyền của D.C thì tiền lương của quý vị cũng có thể bị thu giữ lại. **Lưu ý rằng nếu tiền chi thừa không được hoàn trả đủ thì quý vị có thể bị đưa ra tòa.**

## KHI NÀO TÔI NÊN GỬI BƯU ĐIỆN MẪU ĐƠN HAI TUẦN MỘT LẦN?

Nhằm đảm bảo quá trình giải quyết và thanh toán được nhanh chóng, quý vị nên gửi mẫu đơn hoàn chỉnh vào ngày Chủ nhật hoặc vào Thứ Hai ngay sau ngày cuối cùng của tuần thứ hai, tức là ngày in trên mẫu đơn. Quý vị phải gửi đơn đi muộn nhất là 7 ngày dương lịch sau ngày cuối cùng của tuần thứ hai.

**Không gửi mẫu đơn đúng hạn có thể dẫn đến kết quả là trợ cấp bị từ chối.**  
**Nếu quý vị gửi mẫu đơn sớm hơn, tức là trước ngày cuối cùng của tuần thứ hai, thì mẫu đơn đó cũng không được giải quyết và quý vị sẽ nhận được một mẫu đơn khác để điền lại.**

Sau khi gửi bưu điện mẫu đơn đã điền, trong vòng 7 ngày sau quý vị sẽ nhận được một mẫu đơn khác để sử dụng cho hai tuần kế tiếp. Đính kèm theo mẫu đơn đó sẽ là tấm séc chi tiền trợ cấp hoặc là một thông báo cho biết lý do tại sao không có trợ cấp. Nếu trong khoảng thời gian này quý vị không nhận được mẫu đơn cùng với tờ séc đính kèm hoặc thư thông báo thì quý vị nên báo lại cho Trung tâm Dịch vụ Tổng hợp nơi đã nộp đơn hoặc gọi cho Đường dây Hướng dẫn về Séc trong các ngày làm việc bình thường theo số 202-724-7000.

Ngoài ra quý vị còn có thể nộp mẫu đơn xin trợ cấp hai tuần một lần trên mạng thay vì gửi qua đường bưu điện. Quý vị sẽ nhận được hướng dẫn chi tiết qua thư về vấn đề này. Quý vị còn có thể sử dụng mạng để xác định tình trạng của bốn tuần gần nhất mà quý vị đã nộp đơn.

**Xin lưu ý là bất kỳ tờ séc nào mà quý vị nhận được cũng đều phải đem chuyển thành tiền mặt trong vòng 30 ngày kể từ ngày ghi trên séc.**

## TIỀN TRỢ CẤP THẤT NGHIỆP CÓ BỊ KHẨU TRỪ KHÔNG?

Có. Tiền trợ cấp thất nghiệp sẽ bị khấu trừ trong những trường hợp sau đây:

- **Trường hợp quý vị đang hưởng tiền trợ cấp hưu bổng của công việc trước đây, kể cả Trợ cấp An sinh Xã hội:**

Số tiền hưu bổng hàng tháng đó sẽ được tính toán theo tuần và trừ vào số tiền trợ cấp thất nghiệp hàng tuần. Nếu số tiền hưu bổng đã được tính theo tuần mà nhiều hơn số tiền trợ cấp thất nghiệp hàng tuần thì quý vị sẽ không được nhận trợ cấp thất nghiệp nữa.

- **Trường hợp quý vị chịu tiền cắp dường cho con:**

Số tiền trợ cấp hàng tuần có thể bị trừ ít nhất là 25% nếu nhận được yêu cầu khấu trừ của Cơ quan phụ trách Cấp dưỡng Trẻ Em.

- **Trường hợp quý vị ủy quyền giữ lại để đóng thuế:**

Tiền trợ cấp thất nghiệp phải được báo cáo trên tờ khai thuế thu nhập của tiểu bang lân của liên bang. Quý vị có thể quyết định để cho 10% số tiền trợ cấp hàng tuần được tự động giữ lại và chuyển cho Cục Thuế Liên bang để đóng thuế liên bang. Nếu quý vị là công dân cư trú trên địa bàn khu vực D.C thì quý vị cũng có thể ủy quyền giữ lại 5% số tiền trợ cấp hàng tuần để đóng thuế thu nhập cho D.C.

Nếu quý vị cho rằng Thông báo Quyết định về Tiền trợ cấp không chính xác thì phải nhanh chóng đến báo cho Trung tâm Dịch vụ Nghề Nghiệp Tổng hợp nơi đã nộp đơn, trong vòng 10 ngày sau ngày gửi thư. Khi đi nhớ mang theo các cuống séc, mẫu W-2 và bất kỳ các bằng chứng nào liên quan đến tiền lương mà quý vị có.

## NGOÀI RA CÒN ĐIỀU KIỆN HỢP LỆ NÀO NỮA KHÔNG?

Có. Quý vị còn phải đáp ứng những yêu cầu sau mới đủ điều kiện được hưởng trợ cấp:

- Quý vị phải bị mất việc hoàn toàn hoặc một phần mà không do lỗi của quý vị;
- Quý vị phải đang tích cực tìm việc trong suốt thời gian mà quý vị xin trợ cấp (quý vị buộc phải thực hiện ít nhất là hai cuộc tiếp xúc mỗi tuần);
- Quý vị phải sẵn sàng có mặt để làm việc đối với mỗi tuần xin trợ cấp;
- Quý vị phải có đủ sức khỏe để làm việc đối với mỗi tuần xin trợ cấp;
- Quý vị phải đăng ký với trung tâm Dịch vụ Việc làm nếu quý vị không phải là thành viên quan trọng của một tổ chức công đoàn có thu xếp việc làm.

## HÀNG TUẦN TÔI CÓ THỂ LÃNH ĐƯỢC BAO NHIÊU TIỀN TRỢ CẤP THẤT NGHIỆP?

Số tiền trợ cấp hàng tuần thay đổi trong khoảng từ \$50 đến \$309, tùy theo số tiền lương trả trong một quý của kỳ cơ sở được xem là số tiền lương cao nhất được trả.

## TÔI CÓ THỂ ĐỂ ĐỒN TIỀN TRỢ CẤP LẠI ĐƯỢC BAO NHIÊU TRONG NĂM TRỢ CẤP?

Khoản thứ nhất tính bằng 26 lần số tiền trợ cấp hàng tuần và khoản thứ hai tính bằng 50% tổng số tiền lương trong kỳ cơ sở, trong hai khoản trên khoản tiền nào ít hơn sẽ là số tiền trợ cấp tối đa mà quý vị có thể để đồn lại được. Chẳng hạn như nếu số tiền trợ cấp hàng tuần là \$300 và tổng số tiền lương trong kỳ cơ sở là \$16.000 thì số tiền trợ cấp tối đa sẽ là \$7.800 (bằng 26 nhân với \$300) mà không phải là \$8.000 (tức 50% của \$16.000). Tuy nhiên, nếu số tiền trợ cấp hàng tuần là \$300 và tổng số tiền lương kỳ cơ sở là \$10.000 thì số tiền trợ cấp tối đa sẽ là \$5.000 (bằng 50% của \$10.000) mà không phải là \$7.800 (bằng 26 nhân với \$300).

**Tiền trợ cấp sẽ được trả hai tuần một lần. Xin lưu ý rằng tuần đầu tiên để xác định tính hợp lệ là thời gian chờ đợi. Tuần này không được trả tiền trợ cấp.**

## ĐƠN XIN TRỢ CẤP CÓ HIỆU LỰC TRONG BAO LÂU?

Một đơn xin trợ cấp mới sẽ có hiệu lực trong một năm, bắt đầu từ tuần nộp đơn đầu tiên. Đây gọi là năm trợ cấp. Quý vị có thể nhận trợ cấp cho những tuần chỉ nằm trong giới hạn của năm trợ cấp đó mà thôi. Quý vị không được chi trợ cấp cho các tuần sau thời điểm kết thúc năm trợ cấp ngay cả khi vẫn còn số dư trên tổng số tiền được cấp. Trường hợp quý vị đã nhận hết số tiền trợ cấp, quý vị cũng không thể nộp đơn xin trợ cấp mới tại D.C nữa cho đến khi nào kết thúc năm trợ cấp đó. Tuy nhiên, quý vị có thể nộp đơn xin trợ cấp mới tại tiểu bang khác nếu như quý vị đáp ứng đủ điều kiện của tiểu bang đó.

## TÔI CÓ THỂ NỘP ĐƠN MỚI NGAY KHI NĂM TRỢ CẤP VỪA KẾT THÚC HAY KHÔNG?

Quý vị có thể nộp đơn xin trợ cấp mới cho D.C ngay khi năm trợ cấp vừa kết thúc chỉ với điều kiện là quý vị đã có việc làm trong khoảng thời gian giữa ngày nộp đơn đầu tiên với ngày nộp đơn thứ hai và thu nhập ít nhất là gấp 10 lần số tiền trợ cấp hàng tuần của lần trợ cấp đầu tiên.

Lấy ví dụ, quý vị nộp đơn xin trợ cấp lần đầu tiên vào ngày 15 tháng 4 của năm nay và được hưởng số tiền trợ cấp hàng tuần là \$200. Sau đó quý vị nộp tiếp đơn xin trợ cấp thứ hai vào ngày 14 tháng 4 năm sau. Như vậy quý vị cần phải có thu nhập ít nhất là \$2.000 (bằng 10 nhân \$200) trong khoảng thời gian từ ngày 15 tháng 4 năm nay cho đến ngày 14 tháng 4 năm sau thì mới đủ điều kiện để nộp đơn mới.

## TRONG TÌNH HUỐNG NÀO THÌ BỊ TỪ CHỐI TRỢ CẤP?

Quý vị có thể bị xếp vào tình trạng bất hợp lệ và bị từ chối vì những lý do như sau:

- Tự ý rời bỏ công việc gần nhất có thời gian làm việc 30 ngày mà không có lý do chính đáng liên quan đến công việc;
- Bị người chủ thuê làm việc 30 ngày cho thôi việc vì hành vi sai trái hoặc hành vi sai trái hiển nhiên;
- Can dự vào một cuộc tranh chấp lao động;
- Từ chối một đề nghị làm việc phù hợp mà không có lý do chính đáng;
- Không có khả năng hoặc sẵn sàng có mặt để làm việc;
- Không theo đúng các hướng dẫn về báo cáo;
- Không được phép làm việc vì quý vị là ngoại kiều.

## TÌNH TRẠNG BẤT HỢP LỆ HOẶC KHÔNG ĐỦ TIÊU CHUẨN KÉO DÀI TRONG BAO LÂU?

- **Đối với trường hợp tự ý rời bỏ công việc gần nhất có thời gian làm việc 30 ngày mà không có lý do chính đáng liên quan đến công việc, bị người chủ sa thải vì hành vi sai trái hiển nhiên, hoặc đối với trường hợp từ chối công việc phù hợp:**

Không được hưởng trợ cấp cho đến khi quý vị làm việc được ít nhất là 10 tuần, thu nhập ít nhất được gấp mười (10) lần số tiền trợ cấp hàng tuần của quý vị, và sau đó trở thành thất nghiệp mà không do sai lỗi. **Số tuần làm việc không nhất thiết phải liên tục.**

Lấy ví dụ, nếu số tiền trợ cấp hàng tuần là \$200, quý vị phải làm việc ít nhất là 10 tuần khác nhau và tổng thu nhập ít nhất được \$2.000, sau đó bị thất nghiệp mà không do sai lỗi thì mới xét lại đủ điều kiện được hưởng trợ cấp.

## • **Đối với trường hợp bị sa thải vì hành vi sai trái không được xem là hiển nhiên:**

Không được hưởng trợ cấp trong vòng 8 tuần và tổng số tiền trợ cấp bị giảm đi 8 lần số tiền trợ cấp hàng tuần.

## • **Đối với trường hợp can dự vào một cuộc tranh chấp lao động:**

Không được hưởng trợ cấp trong suốt thời gian tranh chấp lao động.

## • **Đối với trường hợp không có khả năng làm việc hoặc không sẵn sàng có mặt và tích cực tìm việc:**

Không được hưởng trợ cấp cho đến khi nào quý vị có thể đi làm lại hoặc cho đến khi sẵn sàng có mặt và tích cực tìm việc mới.

## • **Đối với trường hợp không được phép làm việc vì là ngoại kiều:**

Không được hưởng trợ cấp cho đến khi nào quý vị cung cấp tài liệu chứng minh rằng quý vị đã được cấp phép làm việc.

## CÓ TRƯỜNG HỢP TỪ CHỐI TRỢ CẤP NÀO NỮA ÁP DỤNG RIÊNG CHO MỘT SỐ DẠNG NGƯỜI LÀM CÔNG NÀO ĐÓ HAY KHÔNG?

Có. Trường hợp quý vị là nhân viên của một tổ chức giáo dục, quý vị không được hưởng trợ cấp trong thời gian giữa hai năm học kế tiếp hoặc hai học kỳ kế tiếp và trong các kỳ nghỉ nếu quý vị đã được đảm bảo sẽ quay lại làm việc khi trường học tiếp tục trở lại. Ngoài ra, trường hợp quý vị là thành viên của một đội thể thao chuyên nghiệp, quý vị cũng không được hưởng trợ cấp trong thời gian giữa hai mùa thi đấu nếu quý vị đã được đảm bảo sẽ làm việc lại trong mùa thi đấu kế tiếp.

## TÔI CÓ THỂ LÀM GÌ NẾU BỊ TỪ CHỐI TRỢ CẤP?

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trong vòng 10 ngày dương lịch kể từ ngày ban hành Quyết định của Người thẩm tra Đơn xin trợ cấp. Đơn khiếu nại của quý vị có thể được nộp trực tiếp tại Trung tâm Dịch vụ Tổng hợp nơi quý vị đã nộp đơn xin trợ cấp hoặc gửi qua đường bưu điện đến trung tâm đó.

## TÔI SẼ NỘP HỒ SƠ NHƯ THẾ NÀO ĐỂ NHẬN TIỀN TRỢ CẤP HÀNG TUẦN?

Quý vị sẽ nhận được mẫu đơn đầu tiên gửi qua bưu điện trong vòng 5 đến 7 ngày sau khi quý vị nộp đơn xin trợ cấp đầu tiên. Nếu quý vị không nhận được mẫu đơn trong khoảng thời gian trên thì nên báo lại cho Trung tâm Dịch vụ Tổng hợp nơi đã nộp đơn. Mẫu đơn này bao gồm sáu câu hỏi và quý vị phải điền câu trả lời vào đó hai tuần một lần. Hãy nhớ ký tên và điền ngày vào mẫu đơn trước khi gửi trở lại.